

DAIKIN



DAIKIN ROOM AIR CONDITIONER

INSTALLATIONSANLEITUNG

R32 Split Series

INVERTER

MODELLE

CTXM15M2V1B

FTXM20M2V1B

FTXM25M2V1B

FTXM35M2V1B

FTXM42M2V1B

FTXM50M2V1B

FTXM60M2V1B

FTXM71M2V1B

ATXM20M2V1B

ATXM25M2V1B

ATXM35M2V1B

ATXM50M2V1B

CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY
CE - KONFORMITÄTSPRÄKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-COMFORMITE
CE - CONFORMITÄTSPRÄKLÄRUNG

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates;
- 02 (d) erklärt auf seine alleinige Verantwortung das die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 03 (e) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 04 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 05 (e) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 06 (c) δηλώνει sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 07 (tr) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα προϊόντα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση;
- 08 (p) déclare sous sa seule responsabilité que ce modèle de air conditionné a que este declaración se refere.

FTXM20M2V1B, FTXM25M2V1B, FTXM35M2V1B, FTXM42M2V1B, FTXM52M2V1B, ATXM25M2V1B, ATXM35M2V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
 - 02 (de) den folgenden Normen) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entsprechen/entsprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden;
 - 03 sont conformes à laux norms(s) ou autre(s) document(s) normatifs), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
 - 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
 - 05 están en conformidad con las(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativos), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
 - 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) document(o)), a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
 - 07 είναι σύμφωνα με τις ακόλουθες(ες) προδιαγραφές(ες) ή άλλα έγγραφα(ς) κανονιστικών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;
- 10 under følgende standard(er) og andre tekniske dokument(er);
 - 11 enligt följande standard(er) och andra tekniska dokument;
 - 12 gilt i henhold til bestemmelserne i;
 - 13 nouaditen ma'raykisa;
 - 14 za dodženi istanovni predpisi;
 - 15 prema odredbama;
 - 16 követeli a(z);
 - 17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw;
 - 18 in urma prevederilor;
- 01 Note * as set out in <A> and judged positively by
 - 02 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
 - 03 Remarque * tel que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au Certificat <C>
 - 04 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig Certificat <C>
 - 05 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>

EN60335-2-40

- 01 following the provisions of;
- 02 gemäß den Vorschriften der;
- 03 conformément aux stipulations des;
- 04 overeenkomstig de bepalingen van;
- 05 siguiendo las disposiciones de;
- 06 secondo le prescrizioni per;
- 07 με τη βάση των οδηγιών των;
- 08 de acordo com o previsto em;
- 09 в соответствии с положениями;

CE - DECLARAÇÃO-DE-COMFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM ÖVERENSTÄMMELSE

- 09 (en) declares, exclusively under its sole responsibility, that the models of air conditioning units, to which this declaration relates;
- 10 (de) erklärt unter unserer Verantwortung, ausschließlich unter unserer Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage, zu denen diese Erklärung inbezug hat;
- 11 (s) déclare à responsabilité exclusive, que les modèles d'appareils de climatisation, auxquels cette déclaration s'applique;
- 12 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioningsmodellen waartoe deze verklaring betrekking heeft;
- 13 (en) declara bajo su única responsabilidad exclusiva, que los modelos de aparatos de climatización, a los cuales hace referencia esta declaración;
- 14 (cz) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se tato prohlášení vztahuje;
- 15 (tr) izahlar bu açıklama altında sorumluluğu, bu modelin klima ünitelerine bu ifadeyle ve bu ifadeyle ilişkilendirilmiştir;
- 16 (p) telex felelősséggel tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre a nyilatkozat vonatkozik;

FTXM15M2V1B, ATXM20M2V1B, ATXM25M2V1B, ATXM35M2V1B,

- 08 estão em conformidade com as(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativos), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções;
- 09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 10 overholder følgende standard(er) eller andre tekniske dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instrukser;
- 11 respektive utningning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner;
- 12 respektive ulşy er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til våre instruksjoner;
- 13 seuraavat standardit ja muut ohjeelliset dokumentit vaatimukissa edellytettyn, että niitä käytetään ohjeellisesti mukaisesti;
- 14 za preopkladi, že jsou vzhledy v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům;
- 15 u skladu sa sledećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz ujet da se oni koriste u skladu s našim uputnima;

Low Voltage 2006/95/EC Machinery 2006/42/EC **

Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC *

- 11 Information * enigi <A> oči goštanis av enigi
- 12 Merk * som det fremkommer <A> og gjennom positiv bedømmelse av ifølge Sertifika <C>
- 13 Huom * pitka on esitetty asatarkassa <A> ja joka on hyväksynyt Sertifikaatin <C> mukaisesti.
- 14 Poznámka * jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno v souladu s ověřením <C>
- 15 Napomena * kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane prema Certificatu <C>
- 16 Megjegyzés * a(z) <A> alapján, a(z) igazolta a megjelölt,
- 17 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinię Szwajcetem <C>
- 18 Nota * așa cum este stabilit în <A> și aprobat pozitiv în în conformitate cu Certificatul <C>
- 19 Opomba * kolje dođazno v <A> in odobreno s strani v skladu s certifikatom <C>
- 20 Märkus * nagu on näidatud dokumentis <A> ja heakis kiidatud järgi vastaval sertifikaadil <C>

- 13** Dicz*** er autorizován pro vyřizování konstrukcí;
- 14** Společnost Dicz*** má oprávnění ke komplexnímu technickému řešení konstrukce.
- 15** Dicz*** je ověřen za zřetel Databáze o technické konstrukci.
- 16** A Dicz*** popsal a musikal konstrukci dokumentaci osvědčil.
- 17** Dicz*** má povolenie do zberania i opracovovania dokumentacji konstrukcyjnej.
- 18** Dicz*** este autorizat sa complexe Dezastur tehnic de constructie.

CE - ZJAVLA-O-USKLABENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI
CE - DECLARATIE DE CONFORMITATE

- 17 (nl) deklarie na własną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja;
- 18 (de) erklärt für eigene Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage, zu denen diese Erklärung inbezug hat;
- 19 (s) déclare à responsabilité exclusive, que les modèles d'appareils de climatisation, auxquels cette déclaration s'applique;
- 20 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioningsmodellen waartoe deze verklaring betrekking heeft;
- 21 (en) declara bajo su propia responsabilidad exclusiva, que los modelos de aparatos de climatización, a los cuales hace referencia esta declaración;
- 22 (cz) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se tato prohlášení vztahuje;
- 23 (tr) izahlar bu açıklama altında sorumluluğu, bu modelin klima ünitelerine bu ifadeyle ve bu ifadeyle ilişkilendirilmiştir;
- 24 (p) telex felelősséggel tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre a nyilatkozat vonatkozik;

- 16 megjelöltek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják;
- 17 megfelelnek a következőknek vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják;
- 18 sunt în conformitate cu următorii (următoare) standard(e) sau alte documente normative), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre;
- 19 skлади z naslednjih standardi in drugim normativnim dokumentom, pri katerem se uporabijo v skladu z našimi navodili;
- 20 en vaststelling van de volgende norm(en) of andere normatieve documenten, met dien verbande dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 21 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии, что они используются в соответствии с нашими инструкциями;
- 22 alinaia țării noastre standardul și (și) altul (altor) documente normative), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre;
- 23 tad, je lečti atbilstošā ražotāja norādījumiem, atbilst šķērsstāvēšanai standarta un citiem normatīviem dokumentiem;
- 24 su v zlože se naslednjim(y) normam(ami) alebo jiným(i) normativným(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi návodmi;
- 25 irúnin, iatmatelmaza gère kulianimasa kasuliyaga asgádeki standardlar ve norm belifinen beğberlede yujumludu;

- 10 Direktive, as amended;
- 11 Direktiv, med senere ændringer;
- 12 Direktive, med forordene ændringer;
- 13 Direktive, seladisa kun ne ovat muuttuneita.
- 14 v platném znení.
- 15 Smpjenice, kako je izmjenjeno.
- 16 irányelvek és módosítások rendelkezései.
- 17 z poznejšimi popravkami.
- 18 Direktive, cu amendamentele respective;
- 19 Direktive z vešmi spremembami.
- 20 Direktivó kos mudiadistaga.
- 21 Директив, с ревизие измения.
- 22 Direktive, med forordene ændringer;
- 23 Direktive, seladisa kun ne ovat muuttuneita.
- 24 Smpjenice, kako je izmjenjeno.
- 25 Değıştirmiş halleriyle Yönetmelikler.

<A>	DAIKIN.TCF.032C/10/10-2015
	DEKRA (NB0344)
<C>	2159619.0551-EMC

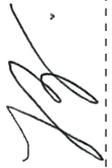
- 19** Dicz*** je autorizován za sestavu databáze s technickou mapou.
- 20** Dicz*** on voliatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
- 21** Dicz*** e omprajkara pa cscravi Akta za tehnicka konstrukcija.
- 22** Dicz*** va igalita sudariti šj tehnicis konstrukcijas faila.
- 23** Dicz*** ir autorizēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.
- 24** Spoločnosť Dicz*** je oprávnená vyvíjať odbornú technickú konštrukciu.
- 25** Dicz*** Teknik Yapı Dışyasını derlemeye yetkilidir.



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Píseň Skvrňany,
Czech Republic

Tetsuya Baba
Managing Director
Píseň, 1st of Dec. 2015



- CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY
- CE - KONFORMITÄTSPRÄKLÄRUNG
- CE - DECLARAZIONE-DI-CONFORMITÀ
- CE - CONFORMITÄTSPRÄKLÄRUNG

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (EN) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates;
- 02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung das die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 03 (E) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 05 (C) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 06 (IT) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα προϊόντα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση;
- 08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere;

FTXM50M2V1B, FTXM60M2V1B, FTXM71M2V1B, ATXM50M2V1B,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:

02 (de) den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entsprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden;

03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;

04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;

05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;

06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) document(o) i, a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;

07 είναι σύμφωνα με τις ακόλουθες(ες) προδιαγραφές(ες) ή άλλα έγγραφα(τα) κανονιστικά, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;

EN60335-2-40

- 01 following the provisions of;
- 02 gemäß den Vorschriften der;
- 03 conformément aux stipulations des;
- 04 overeenkomstig de bepalingen van;
- 05 siguiendo las disposiciones de;
- 06 secondo le prescrizioni per;
- 07 με τη βάση των οδηγιών των;
- 08 de acordo com o previsto em;
- 09 в соответствии с положениями;
- 10 Note * as set out in <A> and judged positively by
- 11 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 12 Remark * tel que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au Certificat <C>
- 13 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig Certificat <C>
- 14 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>
- 15 Bemerk * i henhold til Certificat <C>
- 16 Note * όπως καθορίζεται στο <A> και κρίνεται θετικά από το σύμφωνα με το Πρωτόκολλο <C>
- 17 Nota * tal como estabelecido em <A> e com o parecer positivo de de acordo com o Certificado <C>
- 18 Poznamka * jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno v souladu s ověřovacím <C>
- 19 Napomena * kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane prema Certificatu <C>
- 20 Information * enligt <A> och godkänns av enligt Certificat <C>
- 21 Merk * som det framkommer i <A> og gjennoms positiv bedømmelse av ifølge Sertifika <C>
- 22 Huom * pitka on esitetty asiallisissa <A> ja jolla on hyväksynyt Sertifikaatin <C> mukaisesti.
- 23 Poznámka * jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno v souladu s ověřovacím <C>
- 24 Napomena * kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane prema Certificatu <C>

**Low Voltage 2006/95/EC
Machinery 2006/42/EC ****

Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC *

- 16 Megjegyzés * alj <A> alapján, alj igazolta a megjelölt, alj <C> tanúsítvány szerinti
- 17 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinię wydał świadectwem <C>
- 18 Nota * apa cum este stabilit în <A> și aprobat pozitiv în în conformitate cu Certificatul <C>
- 19 Opomba * kolje dođeno v <A> in odobreno s strani v skladu s ověřovacím <C>
- 20 Märkus * nagu on näidatud dokumentis <A> ja heakis kiidatud järgi vastavalt sertifikaadile <C>
- 21 Information * enligt <A> och godkänns av enligt Certificat <C>
- 22 Merk * som det framkommer i <A> og gjennoms positiv bedømmelse av ifølge Sertifika <C>
- 23 Huom * pitka on esitetty asiallisissa <A> ja jolla on hyväksynyt Sertifikaatin <C> mukaisesti.
- 24 Poznámka * jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno v souladu s ověřovacím <C>
- 25 Napomena * kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane prema Certificatu <C>

- 13** DICZ*** é autorizată să complice tehnicele de construcție.
- 14** Společnost DICZ*** má oprávnění ke kompletnímu technické konstrukce.
- 15** DICZ*** je ověřen za zřetel Databáze o technické konstrukci.
- 16** A DICZ*** je autorizován k plnému technické dokumentaci a realizaci.
- 17** DICZ*** má povolenie do zberania a opracovania dokumentácie konštrukčnej.
- 18** DICZ*** este autorizat să complice Desatur tehnic de construcție.
- 19** H DICZ*** é autorizată să complice tehnicele de construcție.
- 20** A DICZ*** está autorizada a compilar a documentación técnica de fábrica.
- 21** Компания DICZ*** уполномочена составлять Коммерческо-технические документы.
- 22** DICZ*** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionstata.
- 23** DICZ*** är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionstallen.
- 24** DICZ*** har tillåtelse till kompleten den tekniske konstruktionstallen.



Tetsuya Baba
Managing Director
Pilsen, 1st of Feb. 2016

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Píseň Skvrňany,
Czech Republic

3P394245-15F

- CE - IZJAVA-O-USKLADENOSTI
- CE - MEGFELELŐSÉG NYILATKOZAT
- CE - DEKLARACIJA ZGDONOSCI
- CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

- 09 (EN) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление;
- 10 (DE) erklärt auf seiner alleinigen Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage, die durch diese Erklärung bestimmt sind;
- 11 (S) deklarerar i egenansvar, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaras i enlighet med denna deklaras, inbegripet att;
- 12 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 13 (FR) déclare sous sa seule responsabilité que les modèles de air conditionné à lesquels fait référence la déclaration;
- 14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje;
- 15 (HR) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi;
- 16 (PL) tejes odpowiedzialnością wyłącznie, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre a nyilatkozat vonatkozik;

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções;

09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;

10 overholder følgende standard(er) eller andre relevante retningslinjer dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instruktioner;

11 respektive utningning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner;

12 respektive uslyer er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til våre instruksjoner;

13 asavaati seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksissa edellytysten, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti;

14 za predloku, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícími normám nebo normativním dokumentům;

15 u skladu sa sledećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz ujet da se oni koriste u skladu s našim uputstima;

- 10 Direktive, as amended;
- 11 Direktiv, med senere ændringer;
- 12 Direktiv, med foretagne ændringer;
- 13 Direktive, med forsatte ændringer;
- 14 Richtlijn, zoals geamendard;
- 15 Dřívější, pokud je změněno;
- 16 Obyčejní, pokud jsou upraveny;
- 17 z pozdějšími popravkami;
- 18 Direktive, conforme aleaeracii em;
- 19 Dyrskive, conforme aleaeracii em;
- 20 Direktive, med senere ændringer;
- 21 Direktiv, med foretagne ændringer;
- 22 Direktiv, med forsatte ændringer;
- 23 Direktive, med foretagne ændringer;
- 24 Smernice, kako je izmjenjeno;
- 25 Dęjšimimš halterije Yornemelker;

- 21 Zabeleška * kako je izloženo u <A> i ocijeneno pozitivno od strane prema Certificatu <C>
- 22 Pasabta * kapu mislayte <A> in kapu legianima mispjeta papa Sertifika <C>
- 23 Pozdmes * ka nardilis <A> an atilisis pozitivam veļajumam saķarja ar Sertifika <C>
- 24 Poznamka * ako bilo uvedeno v <A> a pozitivne zabele v skladu s ověřovacím <C>
- 25 Not * <A> da beilidigi ghi ve <C> Sertifikaana gōre la rafimdan oļumli darak dęģerindigi ghi.

- CE - ATTIKTES-DEKLARACIA
- CE - ATBLISTBAS-DEKLARACIA
- CE - VASTAVUSDEKLARACIA
- CE - VYHLÁŠENIE-ZHODY
- CE - UYGUNLUKLUBAYANI

- 17 (PL) deklaruje na własną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja;
- 18 (DE) erklärt auf seiner alleinigen Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage, die durch diese Erklärung bestimmt sind;
- 19 (S) deklarerar i egenansvar, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaras i enlighet med denna deklaras, inbegripet att;
- 20 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 21 (FR) déclare sous sa seule responsabilité que les modèles de air conditionné à lesquels fait référence la déclaration;
- 22 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje;
- 23 (HR) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi;
- 24 (PL) tejes odpowiedzialnością wyłącznie, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre a nyilatkozat vonatkozik;
- 25 (TR) lanamen kendii sorumluluğunda olmaksızere bu bildirimli ilgili iklimi modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder;

16 megjelöltek az alábbi szabvány(ok)/nek vagy egyéb irányított dokumentum(ok)/nak, ha azok előírás szerint használják;

17 spełnia wymogi następnycyich norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami;

18 sunt în conformitate cu următorii (următoare) standard(e) sau alte documente normative, cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre;

19 skladni z naslednjih standardov in drugih normativnih dokumentov, pri uporabi, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili;

20 on vastavus järgmistele standarditele või teistele normatiivsetele dokumentidele, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele;

21 conformeraz na srednje standardi ili drugim normativnim dokumentima, pri uporabi, ce se koriscaraz prema našim instrukcijama;

22 alinia țării noastre standarde și (și) alte norme normative documentare și așa, dacă vor fi utilizați în conformitate cu instrucțiunile noastre;

23 tad, ja lekti atilisis rādītāja norādījumiem, atbilst šķērsstien standartiem un citiem normatīviem dokumentiem;

24 su v zbrode s nasledovny(m) normom(ami) alebo inými normatívnymi dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi návodmi;

25 irunin, iatimatlamza gōre kulianimasa kasuliyala asęđi daki standardlar ve norm beifinen beğeleride uyumludur;

- 19 Direktive z vezni spremembami;
- 20 Direktiv, med senere ændringer;
- 21 Direktiv, med foretagne ændringer;
- 22 Direktive, med forsatte ændringer;
- 23 Direktive, med foretagne ændringer;
- 24 Smernice, kako je izmjenjeno;
- 25 Dęjšimimš halterije Yornemelker;

<A>	DAIKIN.TCF.032C11/12-2015
	DEKRA (NB0344)
<C>	2159619.0551-EMC

- 19** DICZ*** je autorizată să complice tehnicele de construcție.
- 20** Společnost DICZ*** má oprávnění ke kompletnímu technické konstrukce.
- 21** DICZ*** je ověřen za zřetel Databáze o technické konstrukci.
- 22** A DICZ*** je autorizován k plnému technické dokumentaci a realizaci.
- 23** DICZ*** má povolenie do zberania a opracovania dokumentácie konštrukčnej.
- 24** DICZ*** este autorizat să complice Desatur tehnic de construcție.

Sicherheitshinweise



Lesen Sie die Sicherheitshinweise in diesem Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.



Dieses Gerät ist mit R32 befüllt.

- Die hier beschriebenen Warnhinweise sind mit **WARNUNG** und **VORSICHT** gekennzeichnet. Sie enthalten wichtige Informationen bezüglich der Sicherheit. Beachten Sie unbedingt alle Warnhinweise.
- Bedeutung der Hinweise **WARNUNG** und **VORSICHT**

WARNUNG... Die Missachtung dieser Anweisungen kann zu Körperverletzungen oder zum Tod führen.

VORSICHT ... Die Missachtung dieser Anweisungen kann zu Sachbeschädigung oder Körperverletzungen führen, die je nach den Umständen ernsthaft sein können.

- Die Sicherheitssymbole in dieser Anleitung haben die folgende Bedeutung:



Die Anweisungen müssen unbedingt befolgt werden.



Es muss unbedingt ein Erdungsanschluss hergestellt werden.



Niemals versuchen.

- Führen Sie nach Abschluss der Installation einen Probelauf durch, um etwaige Fehler festzustellen, und erklären Sie dem Kunden anhand der Bedienungsanleitung, wie die Klimaanlage zu bedienen und zu pflegen ist.
- Bei der englischen Fassung der Anleitung handelt es sich um das Original. Bei den Anleitungen in anderen Sprachen handelt es sich um Übersetzungen des Originals.

WARNUNG

- **Beauftragen Sie Ihren Händler oder qualifiziertes Personal mit der Installation der Anlage.**
Versuchen Sie nicht, die Klimaanlage selbst zu installieren. Eine unsachgemäße Installation kann zu Wasserlecks, elektrischen Schlägen oder Brand führen.
- **Installieren Sie die Klimaanlage gemäß den Anweisungen in dieser Installationsanleitung.**
Eine unsachgemäße Installation kann zu Wasserlecks, elektrischen Schlägen oder Brand führen.
- **Verwenden Sie nur vorgeschriebenes Zubehör und Teile für die Installationsarbeiten.**
Bei Verwendung ungeeigneter Teile besteht die Gefahr, dass das Gerät herunterfällt oder ein Wasserleck, elektrischer Schlag oder Brand verursacht wird.
- **Installieren Sie die Klimaanlage auf einem Fundament, das stark genug für das Gewicht der Anlage ist.**
Ein Fundament von unzureichender Tragfähigkeit kann zu Herunterfallen und zu Unfällen mit Verletzungen führen.
- **Elektroarbeiten müssen gemäß den relevanten lokalen und nationalen Bestimmungen und den Anweisungen in dieser Installationsanleitung durchgeführt werden. Verwenden Sie nur einen festgeschalteten Stromkreis.**
Unzureichende Stromkreis Kapazität und unsachgemäße Arbeitsausführung können zu elektrischen Schlägen oder Brand führen.
- **Verwenden Sie ein Kabel mit geeigneter Länge.**
Verwenden Sie keine Drähte mit Verzweigungen oder ein Verlängerungskabel, weil sie zu Überhitzung, Stromschlag oder Bränden führen können.
- **Vergewissern Sie sich, dass die gesamte Verkabelung sicher befestigt ist, die vorgeschriebenen Kabeltypen verwendet werden und die Klemmenanschlüsse oder Kabel keiner Belastung ausgesetzt sind.**
Falsche Anschlüsse oder Befestigung der Kabel können zu abnormaler Wärmebildung oder einem Brand führen.
- **Bei der Verkabelung der Stromversorgung und der Verbindung der Kabel zwischen Innen- und Außengerät sind die Kabel so zu verlegen, dass der Schaltkasten deckel sicher befestigt werden kann.**
Falsche Anbringung des Schaltkasten deckels kann zu elektrischen Schlägen, Brand oder Überhitzen der Klemmen führen.
- **Bei Beschädigungen des Stromversorgungskabels muss dieses vom Hersteller, einem Kundendienstvertreter oder einer entsprechend qualifizierten Fachkraft ausgewechselt werden, um Gefährdungsrisiken auszuschließen.**
- **Falls Kältemittelgas während der Installation entweicht, ist der Bereich sofort zu belüften.**
Giftiges Gas kann entstehen, falls das Kältemittel mit Feuer in Berührung kommt.
- **Überprüfen Sie die Anlage nach der Installation auf Kältemittelgaslecks.**
Giftiges Gas kann erzeugt werden, falls Kältemittelgas in den Raum entweicht und mit einer Feuerquelle wie z. B. einem Heizlüfter, Ofen oder Herd in Berührung kommt.
- **Achten Sie bei der Installation oder beim Umpositionieren der Klimaanlage darauf, den Kältemittelkreislauf zu entlüften, so dass dieser komplett luftleer ist, und verwenden Sie nur das angegebene Kältemittel (R32).**
Das Vorhandensein von Luft oder anderen Fremdstoffen im Kältemittelkreislauf führt zu einem anormalen Druckanstieg, was eine Beschädigung des Geräts und sogar Verletzungen zur Folge haben kann.
- **Bringen Sie die Kältemittelleitungen bei der Installation ordnungsgemäß an, bevor Sie den Verdichter einschalten.**
Wenn die Kältemittelleitungen nicht befestigt sind und das Absperrventil geöffnet wird, während der Verdichter in Betrieb ist, wird Luft angesaugt, was zu einem anormalen Druckanstieg im Kältemittelkreislauf und somit zu einer Beschädigung des Geräts und sogar Verletzungen führen kann.
- **Schalten Sie beim Abpumpen den Verdichter aus, bevor Sie die Kältemittelleitungen entfernen.**
Wenn der Verdichter beim Abpumpen noch arbeitet und das Absperrventil geöffnet ist, wird bei entfernten Kältemittelleitungen Luft angesaugt. Dadurch ändert sich der Druck im Kältemittelkreislauf, was zu einer Beschädigung des Geräts und sogar Verletzungen führen kann.
- **Die Klimaanlage muss unbedingt geerdet werden.**
Erden Sie das Gerät nicht an einer Gas- oder Wasserleitung, einem Blitzableiter oder an der Erdleitung eines Telefons. Unvollständige Erdung kann einen elektrischen Schlag verursachen.
- **Installieren Sie unbedingt einen Fehlerstrom-Schutzschalter.**
Wird kein Fehlerstrom-Schutzschalter installiert, dann kann es zu elektrischen Schlägen oder einem Brand kommen.

Sicherheitshinweise

⚠ VORSICHT

- Installieren Sie die Klimaanlage nicht an Orten, wo die Gefahr eines Lecks von brennbaren Gasen besteht. Im Falle eines Gaslecks kann die Ansammlung von Gas in der Nähe der Klimaanlage zu einem Brand führen. ⊘
- Das Kältemittel darf nur von qualifiziertem Personal gehandhabt, eingefüllt, abgelassen und entsorgt werden.
- Installieren Sie die Ablaufleitungen nach den Anweisungen in dieser Installationsanleitung, um einwandfreies Abfließen zu gewährleisten, und isolieren Sie die Leitungen, um Kondensation zu verhüten. Falsche Verlegung der Ablaufleitungen kann zu Wasserlecks und Sachschäden im Innenraum führen.
- Ziehen Sie die Überwurfmutter auf die angegebene Weise an, zum Beispiel mit einem Drehmomentschlüssel. Wenn die Konusmutter nicht ausreichend fest angezogen ist, kann diese nach längerer Nutzung reißen, was zu einem Kältemittelaustritt führt.
- Dieses Gerät ist für die Nutzung durch erfahrene oder geschulte Anwender in der Leichtindustrie oder in landwirtschaftlichen Betrieben oder durch Laien in gewerblichen Betrieben oder privaten Haushalten konzipiert.
- Der Schallpegel liegt unter 70 dB(A).

Zubehör

Innengerät (A)–(H)

(A) Montageplatte	1	(D) Fernbedienungshalter	1	(G) Bedienungsanleitung	1
(B) Titan-Apatit-Geruchsfilter	2	(E) AAA-Trockenbatterie. LR03 (Alkaline)	2	(H) Installationsanleitung	1
(C) Funkfernbedienung	1	(F) Befestigungsschraube für Innengerät (M4 × 12L)	2		

Auswählen eines Anbringungsortes

Holen Sie sich vor der Auswahl des Anbringungsortes die Genehmigung des Benutzers ein.

1. Innengerät

- Das Innengerät muss an einem Ort aufgestellt werden, wo:
 - 1) die in den Installationszeichnungen des Innengeräts aufgeführten Einschränkungen bezüglich der Installation erfüllt sind,
 - 2) der Luftein- und -auslass nicht blockiert sind,
 - 3) das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist,
 - 4) sich das Gerät nicht in der Nähe von Wärme- oder Dampfquellen befindet,
 - 5) sich keine Quelle von Maschinenöldampf befindet (dies kann die Lebensdauer des Innengeräts verkürzen),
 - 6) kalte (warme) Luft durch den Raum zirkuliert wird,
 - 7) sich das Gerät nicht in der Nähe von Leuchtstofflampen mit Elektrostarter (Inverter- oder Schnellstartlampen) befindet, da dies den Sendebereich der Fernbedienung verkleinern kann,
 - 8) sich das Gerät mindestens 1 m von Fernseh- oder Rundfunkgeräten befindet (das Gerät kann zu Bild- oder Tonstörungen führen),
 - 9) es in der empfohlenen Höhe installiert werden kann (1,8 m),
 - 10) sich keine Waschmaschinen oder Wäschetrockner in der Nähe befinden,
 - 11) das Gerät sollte so gelagert werden, dass keine mechanischen Beschädigungen eintreten können.

2. Funkfernbedienung

- Schalten Sie alle im Raum vorhandenen Leuchtstofflampen an und suchen Sie den Ort, an dem die Fernbedienungssignale ordnungsgemäß vom Innengerät empfangen werden (innerhalb von 7 m).

Vorbereitungen vor der Installation

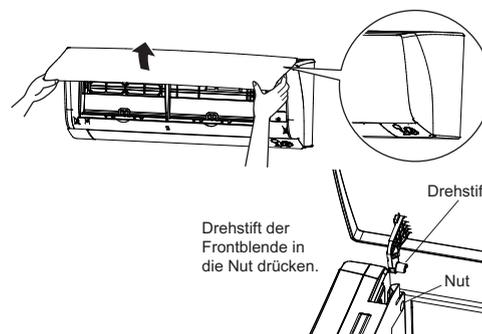
1. Entfernen und Installieren der vorderen Blende

• Verfahren zum Entfernen

- 1) Stecken Sie Ihre Finger in die Vertiefungen am Hauptgerät (jeweils eine an der linken bzw. rechten Seite) und öffnen Sie die vordere Blende bis zum Anschlag.
- 2) Öffnen Sie die vordere Blende weiter, während Sie sie nach rechts schieben und zu sich ziehen, um den Schaft der vorderen Blende an der linken Seite auszuklinken. Um den Schaft der vorderen Blende an der rechten Seite auszurücken, schieben Sie die Blende nach links und ziehen Sie sie auf sich zu.

• Installationsverfahren

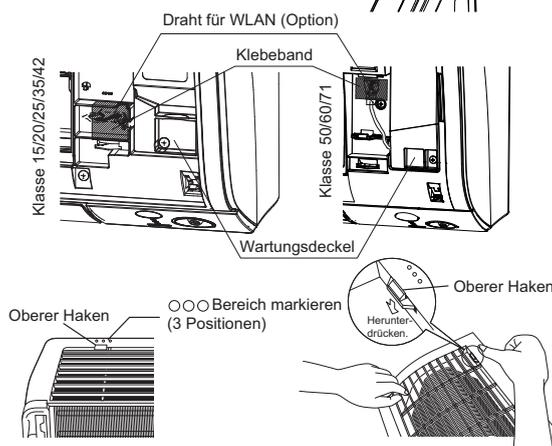
Richten Sie die Laschen der vorderen Blende an den Nuten aus und drücken Sie sie ganz ein. Schließen Sie die vordere Blende dann langsam. Drücken Sie fest auf die Mitte der unteren Fläche der Blende, um die Laschen einrasten zu lassen.



2. Entfernen und Installieren des Frontgitters

• Verfahren zum Entfernen

- 1) Entfernen Sie die vordere Blende, um den Luftfilter zu entfernen.
- 2) Entfernen Sie den Wartungsdeckel (siehe Seite 4).
- 3) Entfernen Sie das Band und lösen Sie den Draht.
- 4) Entfernen Sie die 2 Schrauben/3 Schrauben am Frontgitter.
- 5) Vor der ○○○-Markierung am Frontgitter befinden sich 3 Haken. Ziehen Sie das Frontgitter mit einer Hand leicht zu sich heran und drücken Sie die Haken mit den Fingern Ihrer anderen Hand nach unten.



Wenn kein Platz ist, weil das Gerät nah an der Decke installiert ist

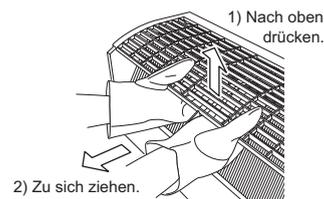
⚠ VORSICHT

- Tragen Sie unbedingt Schutzhandschuhe.

Positionieren Sie beide Hände unter der Mitte des Frontgitters und ziehen Sie es zu sich heran, während Sie es nach oben drücken.

• Installationsverfahren

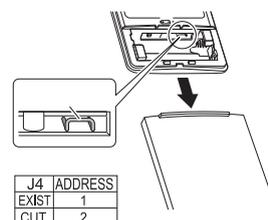
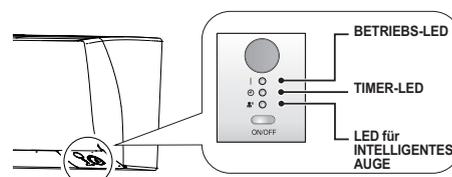
- 1) Installieren Sie das Frontgitter und lassen Sie die oberen Haken (3 Positionen) sicher einrasten.
- 2) Installieren Sie die 2 Schrauben/3 Schrauben am Frontgitter.
- 3) Installieren Sie den Luftfilter und montieren Sie dann die vordere Blende.



3. Festlegen der verschiedenen Adressen

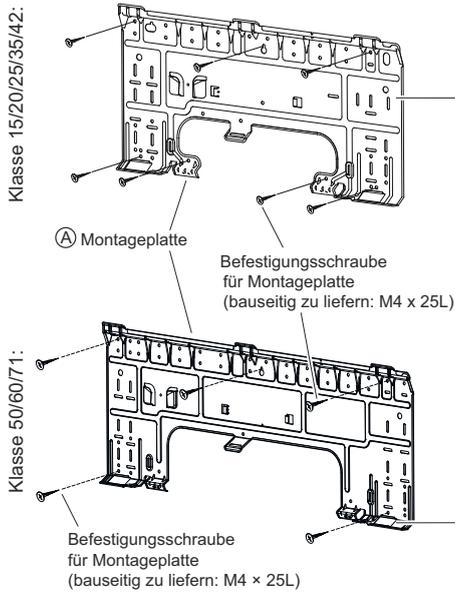
Wenn 2 Innengeräte in einem Raum installiert sind, können die 2 Fernfernbedienungen auf unterschiedliche Adressen eingestellt werden. Ändern Sie die Adresseinstellungen von einem der zwei Geräte. Achten Sie beim Auftrennen der Lötbrücke darauf, keine umgebenden Teile zu beschädigen.

- 1) Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung an der Fernbedienung und trennen Sie die Adress-Lötbrücke auf.
- 2) Drücken Sie gleichzeitig **TEMP** (mit Aufwärtspfeil), **TEMP** (mit Abwärtspfeil) und **Mode**.
- 3) Drücken Sie **TEMP** (mit Aufwärtspfeil), wählen Sie **⌘** und drücken Sie dann **Mode**.
(Die BETRIEBS-LED des Innengeräts blinkt etwa 1 Minute lang.)
- 4) Drücken Sie den EIN/AUS-Schalter des Innengeräts, während die BETRIEBS-LED blinkt.

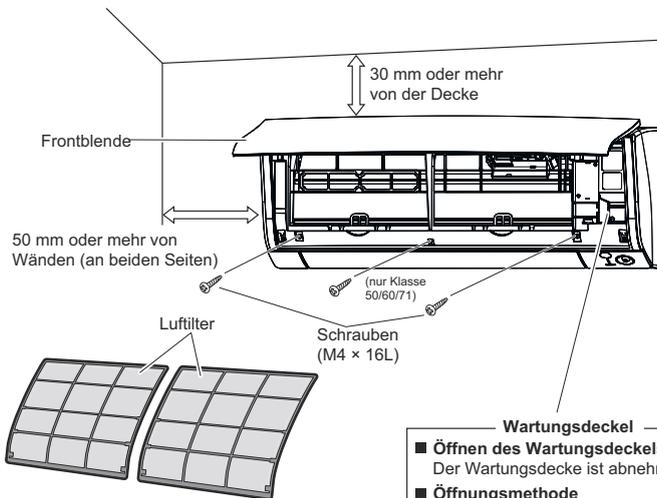


- Wenn die Einstellungen während des Blinkens der BETRIEBS-LED nicht vollständig durchgeführt werden konnten, führen Sie den Einstellungsvorgang erneut von Beginn an durch.
- Nachdem die Einstellungen vorgenommen wurden, kehrt die Fernbedienung durch Drücken von **Mode** für etwa 5 Sekunden wieder zur vorherigen Anzeige zurück.

Zeichnungen für die Installation des Innengeräts



Die Ⓐ Montageplatte muss an einer Wand installiert werden, die das Gewicht des Innengeräts tragen kann.



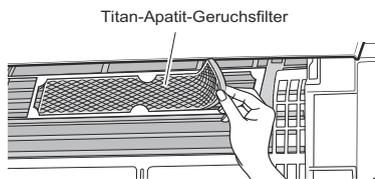
Dichten Sie die Lücken an der Rohrbohrung mit Dichtmaterial ab.

Schneiden Sie das Wärmeisolierungsrohr auf eine geeignete Länge und umwickeln Sie es mit Band. Stellen Sie dabei sicher, dass keine Lücke an der Schnittlinie der Isolierleitung verbleibt.

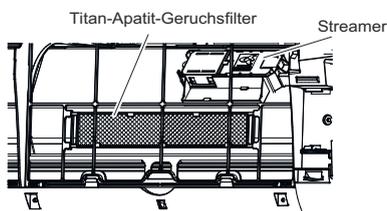
Umwickeln Sie die Isolierleitung von oben bis unten mit dem Klebeband.

Ⓑ Titan-Apatit-Geruchsfilter (2)

Klasse 15/20/25/35/42:



Klasse 50/60/71:



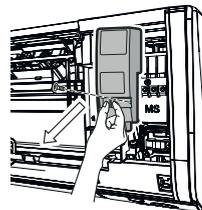
Wartungsdeckel

■ Öffnen des Wartungsdeckels

Der Wartungsdeckel ist abnehmbar.

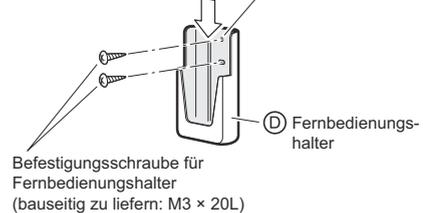
■ Öffnungsmethode

- 1) Entfernen Sie den Wartungsdeckel.
- 2) Ziehen Sie den Wartungsdeckel diagonal nach unten in Pfeilrichtung.
- 3) Herunterziehen.



Ⓒ Funkfernbedienung

Stellen Sie vor dem Anschrauben des Halters der Fernbedienung an der Wand sicher, dass die Steuerungssignale vom Innengerät richtig empfangen werden.



⚠️ WARNUNG

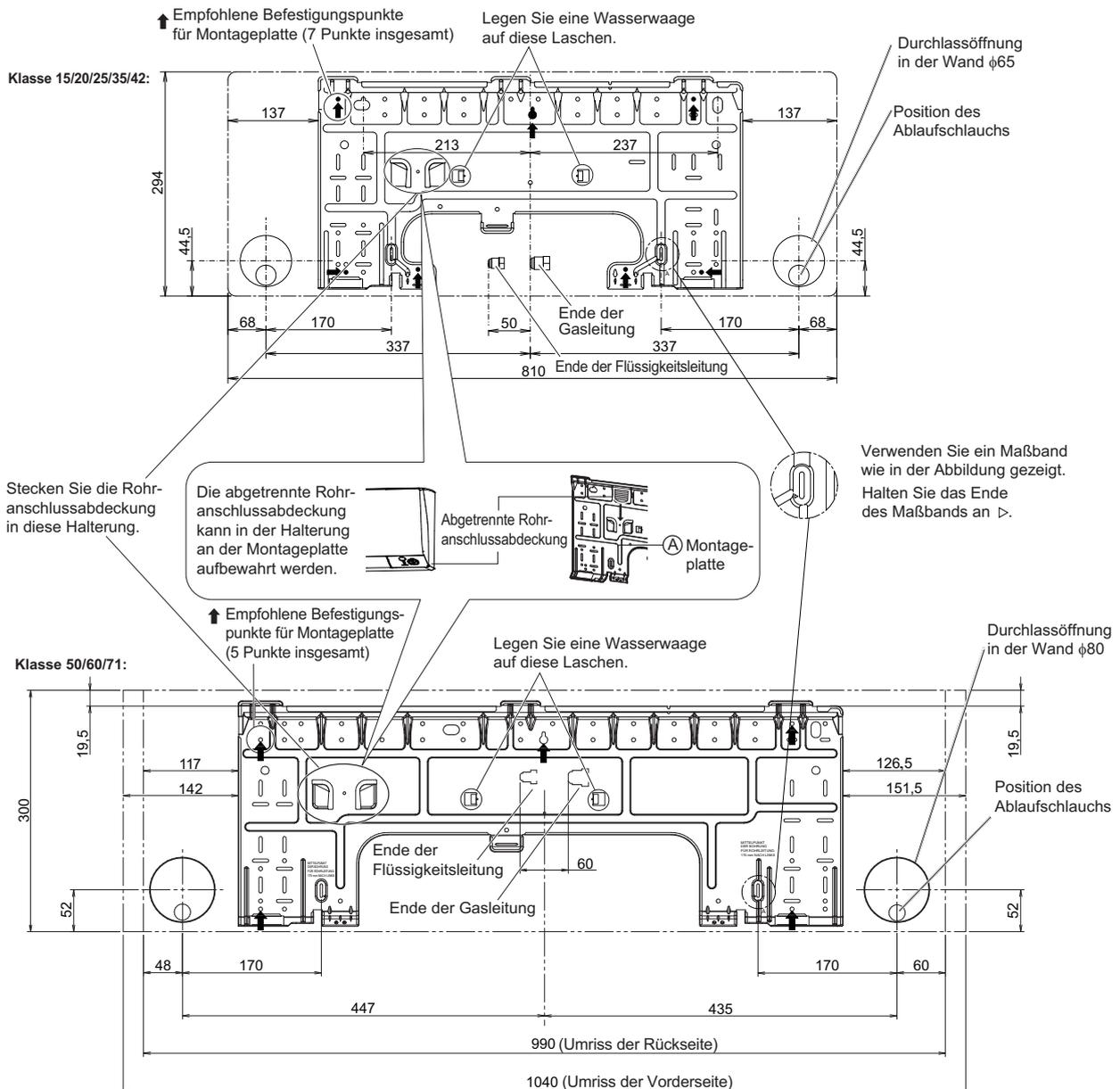
- Verwenden Sie nur von Daikin hergestellte optionale und für dieses Modell zugelassene Ausrüstungen.

Installation des Innengeräts

1. Installieren der Montageplatte

- Die Montageplatte muss an einer Wand installiert werden, die das Gewicht des Innengeräts tragen kann.
- 1) Befestigen Sie die Montageplatte temporär an der Wand, stellen Sie sicher, dass die Blende waagrecht ist und markieren Sie die Bohrlöcher an der Wand.
 - 2) Befestigen Sie die Montageplatte mit Schrauben an der Wand.

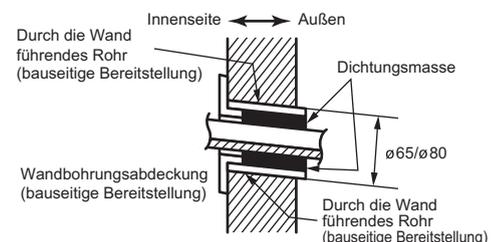
Empfohlene Befestigungspunkte und Abmessungen



2. Bohren eines Wandlochs und Installieren eines durch die Wand führenden Rohrs

- Verwenden Sie bei Wänden, die einen Metallrahmen oder Metalltafeln enthalten, ein Wandrohr und eine Wandabdeckung in der Wanddurchführung, um Wärmebildung, Stromschlag oder Brand zu vermeiden.
- Dichten Sie die Lücken rund um die Rohre mit Dichtmaterial ab, um einen Wasseraustritt zu vermeiden.

- 1) Bohren Sie eine 65-mm-Durchführungsöffnung so in die Wand, dass die Öffnung eine Neigung nach außen aufweist.
- 2) Setzen Sie ein Wandrohr in das Loch ein.
- 3) Setzen Sie eine Wandabdeckung in das Wandrohr ein.
- 4) Dichten Sie nach Fertigstellung der Kältemittelleitungen, der Verdrahtung und der Leitungsarbeiten an der Abflussleitung die Lücken an der Rohrbohrung mit Dichtmaterial ab.

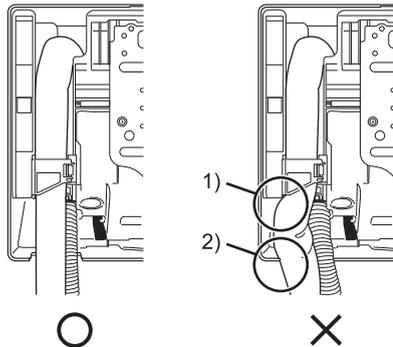


Installation des Innengeräts

3. Installieren des Innengeräts

- Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, wenn die Kältemittelleitungen gebogen oder nachbehandelt werden müssen. Bei unsachgemäßer Ausführung der Arbeiten kann es zu anormalen Geräuschen kommen.

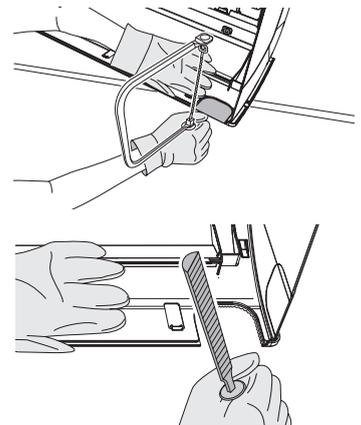
1) Drücken Sie die Kältemittelleitung nicht zu stark auf den Bodenrahmen.



2) Drücken Sie die Kältemittelleitung auch nicht zu stark auf das Frontgitter.

- Entfernen Sie die Rohranschlussabdeckung wie unten gezeigt.

- 1) Schneiden Sie die Rohranschlussabdeckung mit Hilfe einer Kupfersäge innen vom Frontgitter ab. Setzen Sie das Sägeblatt auf der Nut an und sägen Sie die Rohranschlussabdeckung entlang des Schlitzes ab.
- 2) Feilen Sie die Schnittstelle nach dem Abtrennen der Rohranschlussabdeckung. Entfernen Sie Grate entlang der Schnittstelle mit Hilfe einer halbrunden Nadelfeile.



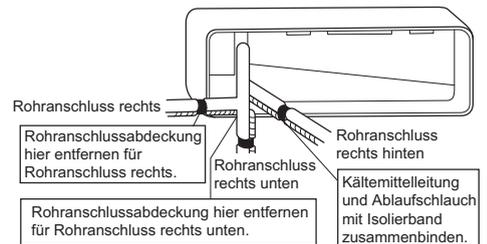
⚠ VORSICHT

- Das Abtrennen der Rohranschlussabdeckung mittels einer Kneifzange führt zur Beschädigung der Frontgitters. Verwenden Sie daher keine Kneifzange.
- Tragen Sie während des Abtrennens der Rohranschlussabdeckung Schutzhandschuhe.

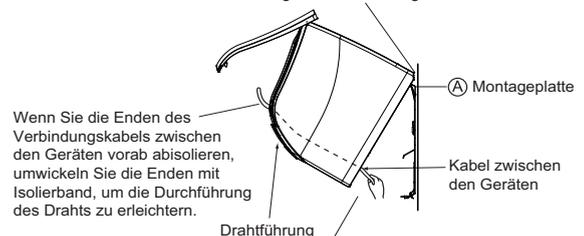
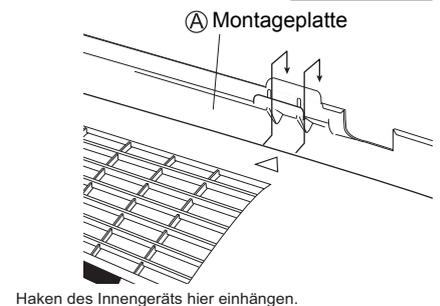
3-1. Rohranschluss rechts, rechts hinten oder rechts unten

- 1) Befestigen Sie den Ablaufschlauch mit Klebeband an der Unterseite der Kältemittelleitungen.
- 2) Umwickeln Sie die Kältemittelleitungen und den Ablaufschlauch mit Isolierband und verbinden Sie sie so miteinander.

3) Führen Sie den Ablaufschlauch und die Kältemittelleitungen durch die Wandöffnung und bringen Sie dann das Innengerät mittels der Δ -Markierungen oben am Innengerät als Hilfe an den Haken der Montageplatte an.



- 4) Öffnen Sie die vordere Blende und öffnen Sie dann den Wartungsdeckel. (Siehe "Vorbereitungen vor der Installation".)
- 5) Führen Sie das Kabel für die Verbindung der Geräte vom Außengerät durch die Wandöffnung und dann durch die Rückwand des Innengeräts. Ziehen Sie es durch die Vorderseite. Biegen Sie die Enden der zusammengebundenen Kabel vorab nach oben, um die Arbeit zu erleichtern. (Wenn die Enden des Kabels zwischen den Geräten vorab abisoliert werden müssen, binden Sie die Kabelenden mit Klebeband zusammen.)
- 6) Drücken Sie den unteren Rahmen des Innengeräts mit beiden Händen, um ihn auf den Haken der Montageplatte einzuhaken. Stellen Sie sicher, dass die Kabel nicht an der Kante des Innengeräts eingeklemmt werden.



Installation des Innengeräts

3-2. Rohranschluss links, links hinten oder links unten

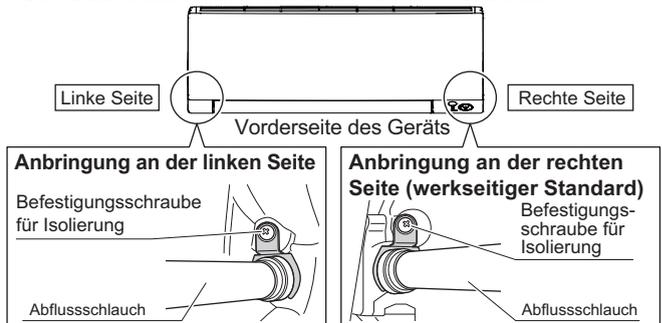
Austauschen des Ablaufstutzens und des Ablaufschlauchs

• Austausch an der linken Seite

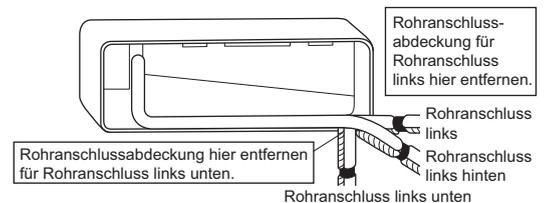
- 1) Entfernen Sie die Isolations-Befestigungsschraube an der rechten Seite und entfernen Sie dann den Ablaufschlauch.
- 2) Entfernen Sie den Ablaufstutzen an der linken Seite und bringen Sie ihn an der rechten Seite an.
- 3) Führen Sie den Ablaufschlauch ein und befestigen Sie ihn mit der beiliegenden Isolations-Befestigungsschraube.
* (Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Wasserleckagen führen.)

Position für Anbringung des Ablaufschlauchs

* Der Ablaufschlauch befindet sich an der Rückseite des Geräts.



- 1) Befestigen Sie den Ablaufschlauch mit Klebeband an der Unterseite der Kältemittelleitungen.

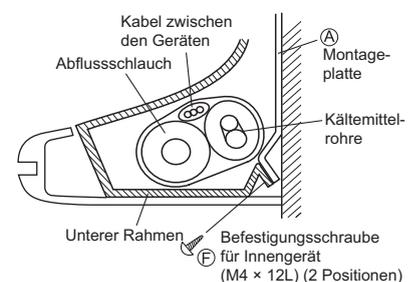
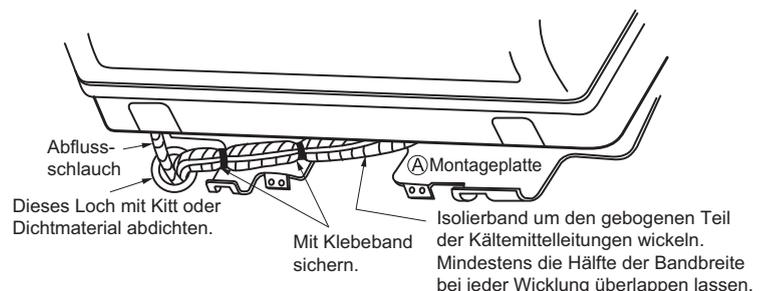


- 2) Achten Sie darauf, den Ablaufschlauch anstelle eines Ablassstutzens am Ablaufanschluss anzuschließen.

Einsetzen des Ablaufstutzens



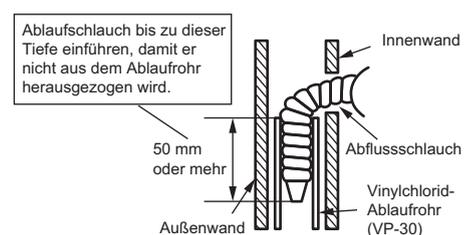
- 3) Biegen Sie die Kältemittelleitungen entlang der Rohrverlaufsmarkierung an der Montageplatte.
- 4) Führen Sie den Ablaufschlauch und die Kältemittelleitungen durch die Wandöffnung und bringen Sie dann das Innengerät mittels der Δ -Markierungen oben am Innengerät als Hilfe an den Haken der Montageplatte an.
- 5) Ziehen Sie das Kabel zur Verbindung der Geräte ein.
- 6) Schließen Sie die Leitungen zur Verbindung der Geräte an.
- 7) Binden Sie die Kältemittelleitungen und den Ablaufschlauch mit Isolierband wie in der Abbildung rechts gezeigt zusammen (bei Verlegung des Ablaufschlauchs durch die Rückwand des Innengeräts).
- 8) Achten Sie darauf, dass das Kabel zur Verbindung der Geräte nicht vom Innengerät eingeklemmt wird, und drücken Sie die untere Kante des Innengeräts mit beiden Händen, bis es fest in den Haken der Montageplatte eingehakt ist. Sichern Sie das Innengerät mit den Innengerät-Befestigungsschrauben (M4 \times 12L) an der Montageplatte.



3-3. Durch die Wand führende Rohrleitung

Befolgen Sie die Anweisungen unter "Rohranschluss links, links hinten oder links unten".

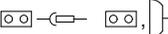
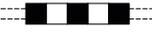
- 1) Führen Sie den Ablaufschlauch bis zu dieser Tiefe ein, so dass er nicht aus dem Ablaufrohr herausgezogen werden kann.



Installation des Innengeräts

Elektroschaltplan

Für Angaben zu den verwendeten Komponenten und zur Nummerierung siehe den Aufkleber mit dem Elektroschaltplan auf der Einheit. Die Komponenten werden mit arabischen Ziffern in aufsteigender Reihenfolge nummeriert. In der folgenden Übersicht erscheint an ihrer Stelle das Symbol "*" im Artikelcode.

	: VERBINDUNG		: SCHUTZLEITER (SCHRAUBE)
	: STECKVERBINDUNG		: GLEICHRICHTER
	: ERDE		: RELAISSTECKER
	: BAUSEITIGE VERKABELUNG		: KURZSCHLUSSTECKER
	: INNENGERÄT		: ANSCHLUSS
	: AUSSENGERÄT		: ANSCHLUSSLEISTE
	: SCHUTZLEITER		: DRAHTKLEMME
BLK : SCHWARZ	GRN : GRÜN	PNK : ROSA	WHT : WEISS
BLU : BLAU	GRY : GRAU	PRP, PPL : LILA	YLW : GELB
BRN : BRAUN	ORG : ORANGE	RED : ROT	
A*P	: PLATINE	PTC*	: THERMISTOR PTC
BS*	: DRUCKTASTE EIN/AUS, BETRIEBSSCHALTER	Q*	: BIPOLARTRANSISTOR MIT ISOLIERTEM GATE (IGBT)
BZ, H*O	: SUMMER	Q*DI	: FEHLERSTROM-SCHUTZSCHALTER
C*	: KONDENSATOR	Q*L	: ÜBERLASTSCHUTZ
CN*, E*AC*, HA*, HE, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, X*A	: VERBINDUNG, ANSCHLUSS	Q*M	: THERMOSCHALTER
D*, V*D	: DIODE	R*	: WIDERSTAND
DB*	: DIODENBRÜCKE	R*T	: THERMISTOR
DS*	: DIP-SCHALTER	RC	: EMPFÄNGER
E*H	: HEIZGERÄT	S*C	: GRENZSCHALTER
F*U, FU* (FÜR ANGABEN ZU DEN EIGENSCHAFTEN SIEHE DIE PLATINE IN IHRER EINHEIT)	: SICHERUNG	S*L	: SCHWIMMERSCHALTER
FG*	: ANSCHLUSS (GEHÄUSEERDE)	S*NPH	: DRUCKSENSOR (HOCH)
H*	: KABELSATZ	S*NPL	: DRUCKSENSOR (NIEDRIG)
H*P, LED*, V*L	: KONTROLLLAMPE, LEUCHTDIODE	S*PH, HPS*	: DRUCKSCHALTER (HOCH)
HAP	: LEUCHTDIODE (WARTUNGSMONITOR - GRÜN)	S*PL	: DRUCKSCHALTER (NIEDRIG)
IES	: SENSOR DES INTELLIGENTEN AUGES	S*T	: THERMOSTAT
IPM*	: INTELLIGENTES STROMVERSORUNGSMODUL	S*W, SW*	: BETRIEBSSCHALTER
K*R, KCR, KFR, KHuR	: MAGNETRELAIS	SA*	: ÜBERSpannungSSCHUTZ
L	: STROM FÜHREND	SR*, WLU	: SIGNALEMPFÄNGER
L*	: REGISTER	SS*	: WAHLSCHALTER
L*R	: REAKTOR	SHEET METAL	: FESTE PLATTE MIT ANSCHLUSSLEISTE
M*	: SCHRITTMOTOR	T*R	: TRANSFORMATOR
M*C	: VERDICHTERMOTOR	TC, TRC	: SENDER
M*F	: LÜFTERMOTOR	V*, R*V	: VARISTOR
M*P	: MOTOR DER KONDENSATPUMPE	V*R	: DIODENBRÜCKE
M*S	: SCHWENKKLAPPENMOTOR	WRC	: FUNKFERNBEDIENUNG
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	: MAGNETRELAIS	X*	: ANSCHLUSS
N	: NEUTRALLEITER	X*M	: ANSCHLUSSLEISTE (KLEMMLEISTE)
PAM	: IMPULSAMPLITUDENMODULATION	Y*E	: SPULE FÜR ELEKTRONISCHES EXPANSIONSVENTIL
PCB*	: PLATINE	Y*R, Y*S	: UMKEHRMAGNETVENTIL MIT SPULE
PM*	: STROMVERSORUNGSMODUL	Z*C	: FERRITKERN
PS	: STROMVERSORUNG FÜR SCHALTKREIS	ZF, ZF	: ENTSTÖRFILTER

VORSICHT

Wenn der Hauptschalter aus- und wieder eingeschaltet wird, wird der Betrieb automatisch fortgesetzt.

HOCHSPANNUNG – Entladen Sie den Kondensator vollständig, bevor Sie Reparaturarbeiten ausführen.

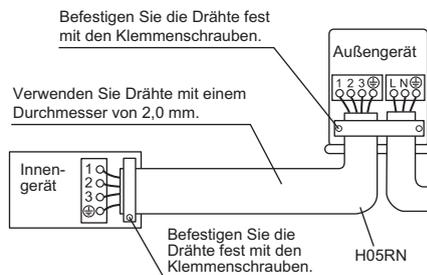
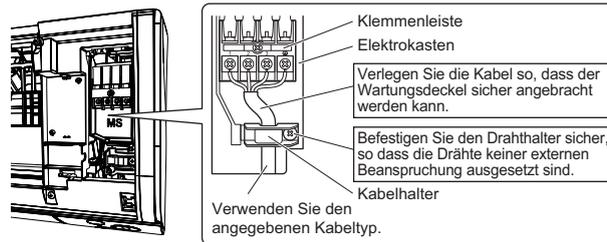
Ansonsten besteht die Gefahr eines Geräteausfalls oder Wasseraustritts!

Reinigen Sie das Geräteinnere der Klimaanlage nicht selbst.

Installation des Innengeräts

4. Kabel

- 1) Isolieren Sie die Kabelenden ab (15 mm).
- 2) Schließen Sie die farbigen Kabel an die richtigen Anschlussnummern an den Klemmenleisten am Innen- und Außengerät an und schrauben Sie die Drähte an den entsprechenden Klemmen fest.
- 3) Schließen Sie die Erdungsdrähte an den entsprechenden Klemmen an.
- 4) Ziehen Sie an den Kabeln, um sicherzustellen, dass diese völlig fest sitzen, und sichern Sie dann das Kabel mit dem Kabelhalter.
- 5) Verlegen Sie die Drähte so, dass der Wartungsdeckel sicher sitzt, und schließen Sie dann den Wartungsdeckel.

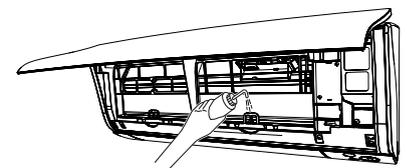
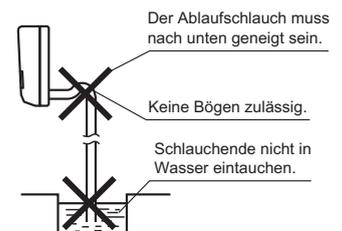


! WARNUNG

- Verwenden Sie keine Drähte mit Verzweigungen, Litzendrähte, Verlängerungskabel oder sternförmige Verbindungen, weil sie zu Überhitzung, Stromschlag oder Bränden führen können.
- Verwenden Sie keine lokal erworbenen elektrischen Teile im Innern des Produkts. (Zweigen Sie nicht die Stromversorgung für die Kondensatpumpe etc. von der Klemmenleiste ab.) Andernfalls besteht Stromschlag- und Brandgefahr.
- Schließen Sie das Stromversorgungskabel nicht an das Innengerät an. Andernfalls besteht Stromschlag- und Brandgefahr.

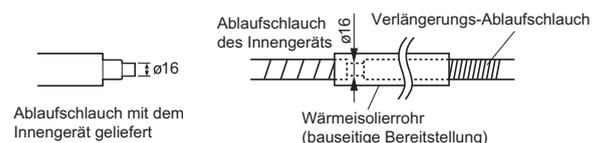
5. Abflussrohr

- 1) Schließen Sie den Ablaufschlauch wie rechts beschrieben an.
- 2) Entfernen Sie die Luftfilter und gießen Sie etwas Wasser in die Ablaufwanne, um zu überprüfen, ob das Wasser einwandfrei abläuft.

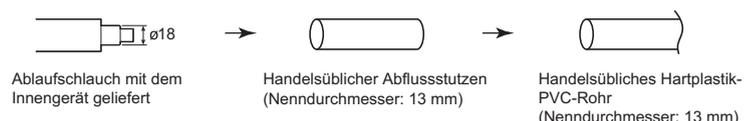


- 3) Falls eine Verlängerung des Ablaufschlauchs oder die Durchführung des Ablaufschlauchs durch eine Wand erforderlich ist, verwenden Sie zum vorderen Schlauchende passende Teile.
[Abbildung des Schlauchendes]

- 4) Verwenden Sie zur Verlängerung des Ablaufschlauchs einen handelsüblichen Verlängerungsschlauch mit einem Innendurchmesser von 16 mm. Isolieren Sie den im Innenbereich verlaufenden Teil des Verlängerungsschlauchs ordnungsgemäß.



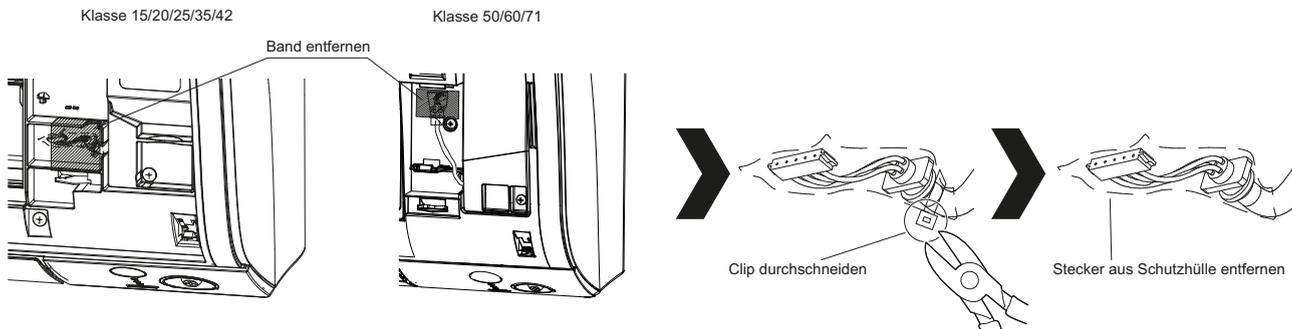
- 5) Bei Anschluss eines starren PVC-Rohrs (Nenndurchmesser 13 mm) direkt an den am Innengerät angeschlossenen Ablaufschlauch mit einer Wanddurchführung, verwenden Sie einen handelsüblichen Ablaufanschluss (Nenndurchmesser 13 mm) als Verbindungsstück.



Installation des Innengeräts

6. WLAN-Adapter (Option)

Vorbereiten des Drahts für den Anschluss an den WLAN-Adapter

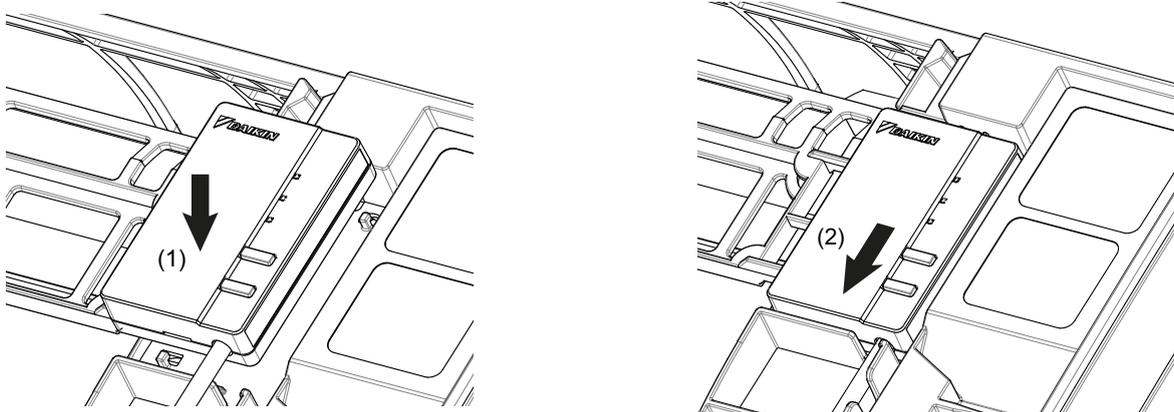


- Informationen zum Anschluss des Drahts an den WLAN-Adapter finden Sie in der Installationsanleitung des WLAN-Options-Kit.

Klasse 15, 20, 25, 35, 42

Installation:

- Richten Sie den WLAN-Adapter an den Haken aus (1).
- Befestigen Sie den Adapter, indem Sie ihn nach unten drücken (2).



Entfernen: Befolgen Sie das oben aufgeführte Verfahren in umgekehrter Reihenfolge.

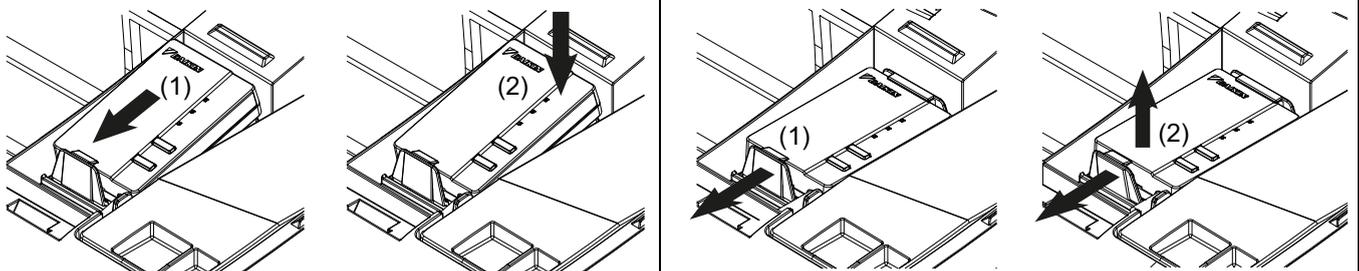
Klasse 50, 60, 71

Installation:

- Hängen Sie den WLAN-Adapter im Halter ein (1).
- Befestigen Sie den Adapter im Halter, indem Sie ihn nach unten drücken (2).

Entfernen:

- Biegen Sie eine Klamme des Halters mit dem Finger, um den WLAN-Adapter freizugeben (1).
- Entfernen Sie ihn vom Halter (2).



Verlegen der Kältemittelleitungen

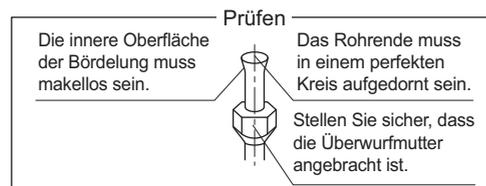
1. Aufdornen des Rohrendes

- 1) Schneiden Sie das Rohrende mit einem Rohrschneider ab.
- 2) Entgraten Sie das Rohrende, halten Sie dabei die Schnittfläche nach unten, damit die Späne nicht in das Rohr fallen.
- 3) Schieben Sie die Überwurfmutter auf das Rohr auf.
- 4) Dornen Sie das Rohr auf.
- 5) Prüfen Sie, ob das Bördeln korrekt ausgeführt wurde.



Verwenden Sie genau die unten abgebildete Position.

Bördelung		Herkömmliches Bördelgerät	
Bördelgerät für R32		(Ridgid-Typ)	(Imperial-Typ)
Kupplungstyp		(Ridgid-Typ)	(Imperial-Typ)
A	0 - 0,5 mm	1,0 - 1,5 mm	1,5 - 2,0 mm



! WARNUNG

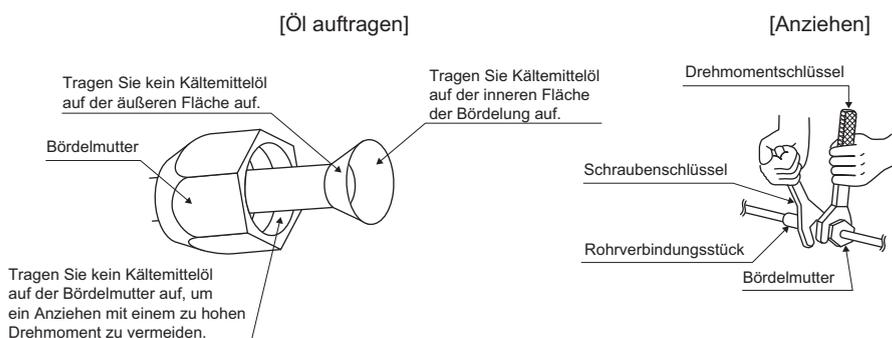
- Verwenden Sie kein Mineralöl am aufgedornen Teil.
- Vermeiden Sie das Eindringen von Mineralöl in das System, da dies zu einer Verkürzung der Gesamtnutzungsdauer der Geräte führt.
- Verwenden Sie keine Rohre aus früheren Installationen. Verwenden Sie nur Teile, die mit dem Gerät geliefert wurden.
- Installieren Sie keinen Trockner mit diesem R32-Gerät, damit dessen Lebensdauer nicht verkürzt wird.
- Das Trocknermaterial kann das System auflösen oder beschädigen.
- Bei unzureichendem Aufdornen kann Kältemittelgas austreten.

2. Kältemittelleitungen

! VORSICHT

- Verwenden Sie die am Hauptgerät befestigten Überwurfmutter. (Um ein Reißen der Überwurfmutter aufgrund von Alterung zu vermeiden.)
- Um einen Gasaustritt zu vermeiden, tragen Sie Kältemittelöl nur auf den Innenflächen des Bördelbereichs auf. (Verwenden Sie für das Kältemittel R32 geeignetes Kältemittelöl)
- Verwenden Sie Drehmomentschlüssel zum Anziehen der Überwurfmutter, um eine Beschädigung der Überwurfmutter und einen Gasaustritt zu vermeiden.

Richten Sie die Mittelpunkte beider Bördelbereiche aneinander aus und ziehen Sie die Überwurfmutter 3 oder 4 Umdrehungen per Hand an. Ziehen Sie sie dann mit Drehmomentschlüsseln an.



Anzugsdrehmoment für Überwurfmutter			
Gasseite			Flüssigkeitsseite
Klasse 15, 20, 25, 35	Klasse 42, 50, 60	Klasse 71	1/4 Zoll
3/8 Zoll	1/2 Zoll	5/8 Zoll	
32,7-39,9 N • m (330-407 kgf • cm)	49,5-60,3 N • m (505-615 kgf • cm)	61,8-75,4 N • m (630-770 kgf • cm)	14,2-17,2 N • m (144-175 kgf • cm)

2-1. Hinweise zur Handhabung von Kältemittelleitungen

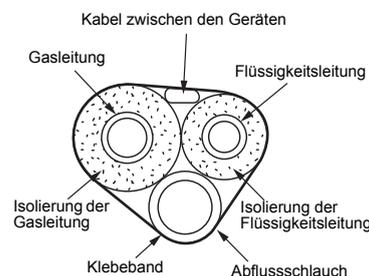
- 1) Schützen Sie das offene Ende der Rohrleitung vor Schmutz und Feuchtigkeit.
- 2) Alle Rohrbiegungen sollten so behutsam wie möglich erfolgen. Verwenden Sie eine Rohrbiegezanze zum Biegen.



Verlegen der Kältemittelleitungen

2-2. Auswahl des Kupfers und der Wärmeisoliermaterialien

- Beachten Sie bei Verwendung handelsüblicher Kupferrohre und Armaturen die folgenden Spezifikationen:
- 1) Isoliermaterial: Polyethylenschaum
Wärmeübertragungsrate: 0,041 bis 0,052 W/mK
(0,035 bis 0,045 kcal/mh°C)
Die Oberflächentemperatur des Kältemittelgasrohrs erreicht maximal 110°C.
Wählen Sie Wärmeisoliermaterialien, die diese Temperatur aushalten.



- 2) Isolieren Sie unbedingt sowohl die Gas- als auch die Flüssigkeitsleitungen und beachten Sie die unten angegebenen Abmessungen für die Isolierung.

Gasseite			Flüssigkeitsseite	Wärmeisolierung der Gasleitung	Wärmeisolierung der Flüssigkeitsleitung
Klasse 15, 20, 25, 35	Klasse 42, 50, 60	Klasse 71	Außendurchmesser 6,4 mm	Innendurchmesser 12 - 15 mm	Innendurchmesser 8 - 10 mm
Außendurchmesser 9,5 mm	Außendurchmesser 12,7 mm	Außendurchmesser 15,9 mm			
Minimaler Biegeradius				Stärke: mindestens 10 mm	
30 mm oder mehr					
Stärke 0,8 mm (C1220T-O)					

- 3) Verwenden Sie eine separate Wärmeisolierung für Gas- und Flüssigkeitskältemittelrohre.

Testbetrieb

1. Testbetrieb

- 1-1 Messen Sie die Versorgungsspannung und stellen Sie sicher, dass Sie innerhalb des angegebenen Bereichs liegt.
- 1-2 Der Testbetrieb sollte entweder im Kühl- oder Heizmodus durchgeführt werden.
 - Wählen Sie im Kühlmodus die niedrigste programmierbare Temperatur; wählen Sie im Heizbetrieb die höchste programmierbare Temperatur.
 - 1) Der Testbetrieb kann in jedem Modus abhängig von der Raumtemperatur deaktiviert werden. Verwenden Sie die Fernbedienung für den Testbetrieb wie unten beschrieben.
 - 2) Stellen Sie nach Abschluss des Testbetriebs die Temperatur auf einen normalen Wert ein (26°C bis 28°C im Kühlmodus, 20°C bis 24°C im Heizmodus).
 - 3) Zum Schutz deaktiviert das System nach einer Abschaltung für 3 Minuten die Wiederaufnahme des Betriebs.
- 1-3 Führen Sie den Testbetrieb gemäß den in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen durch, um zu gewährleisten, dass alle Funktionen wie etwa die Bewegung der Luftleitbleche ordnungsgemäß ausgeführt werden und alle Teile ordnungsgemäß funktionieren.
 - Die Klimaanlage benötigt im Standby-Modus ein wenig Strom. Wenn das System nach der Installation über einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden soll, schalten Sie den Unterbrecher aus, um einen unnötigen Stromverbrauch zu vermeiden.
 - Wenn der Unterbrecher anspricht und der Strom zur Klimaanlage ausgeschaltet wird, stellt das System die ursprüngliche Betriebsart wieder her, wenn der Unterbrecher wieder geöffnet wird.

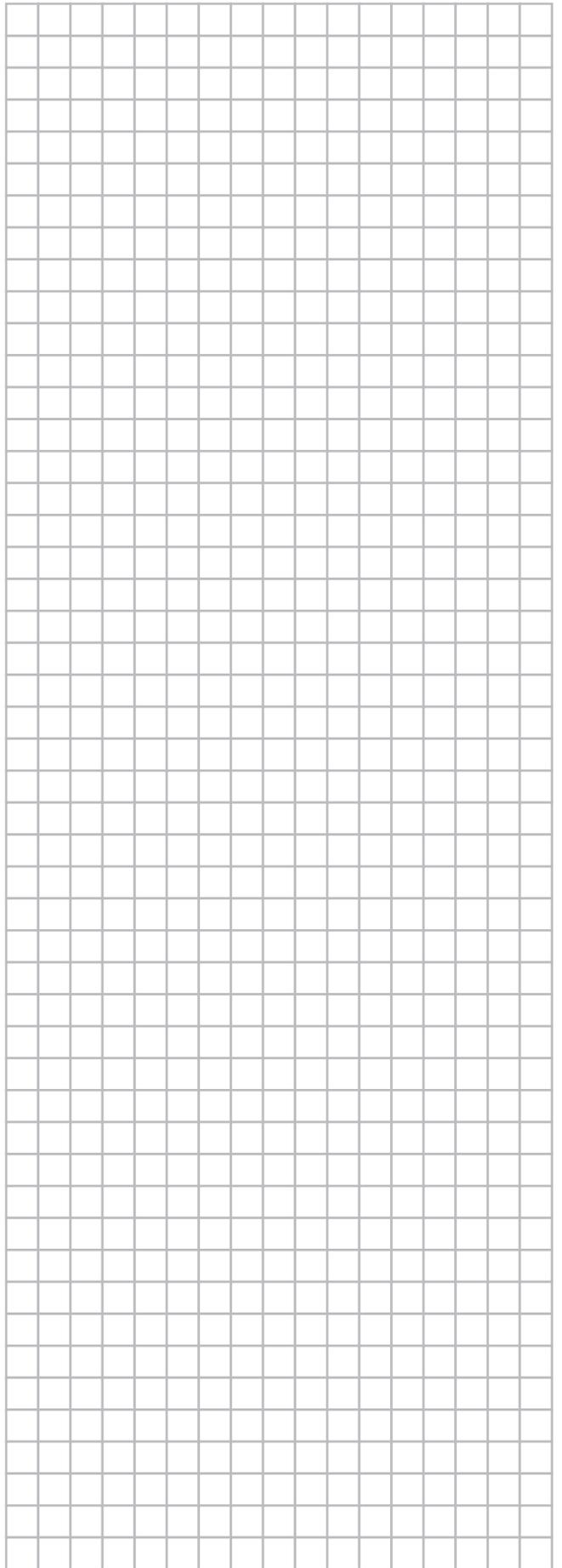
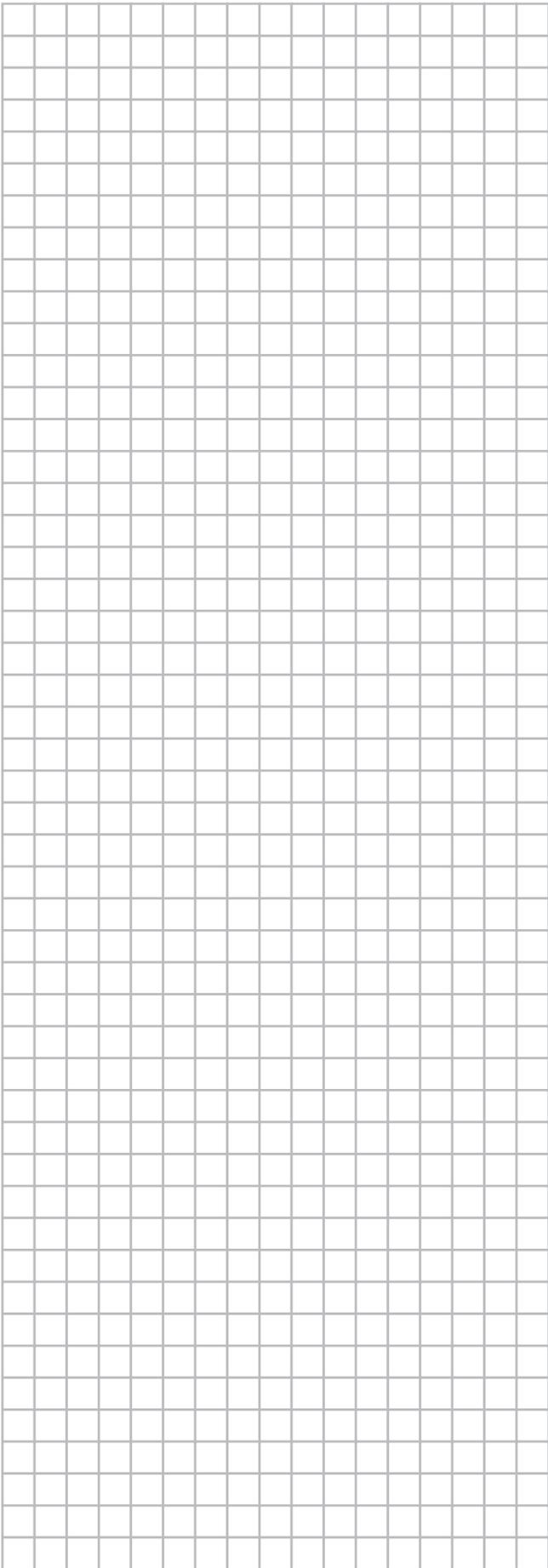
Testbetrieb mittels Fernbedienung

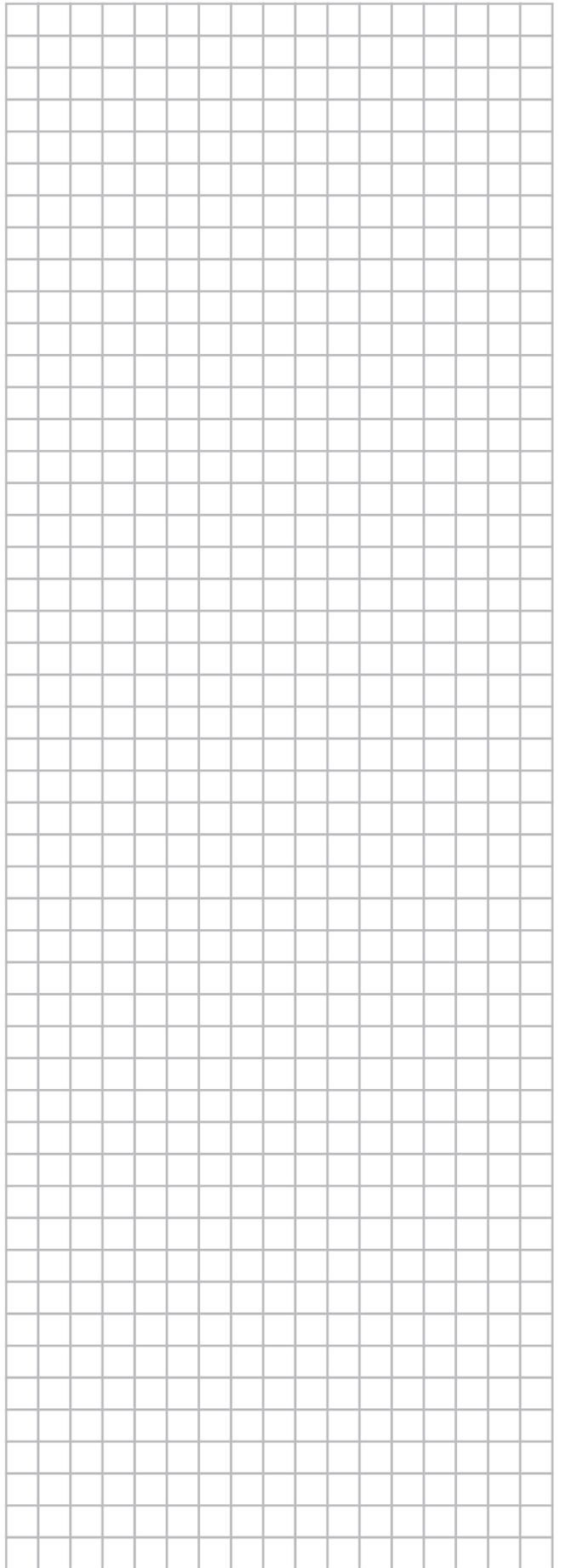
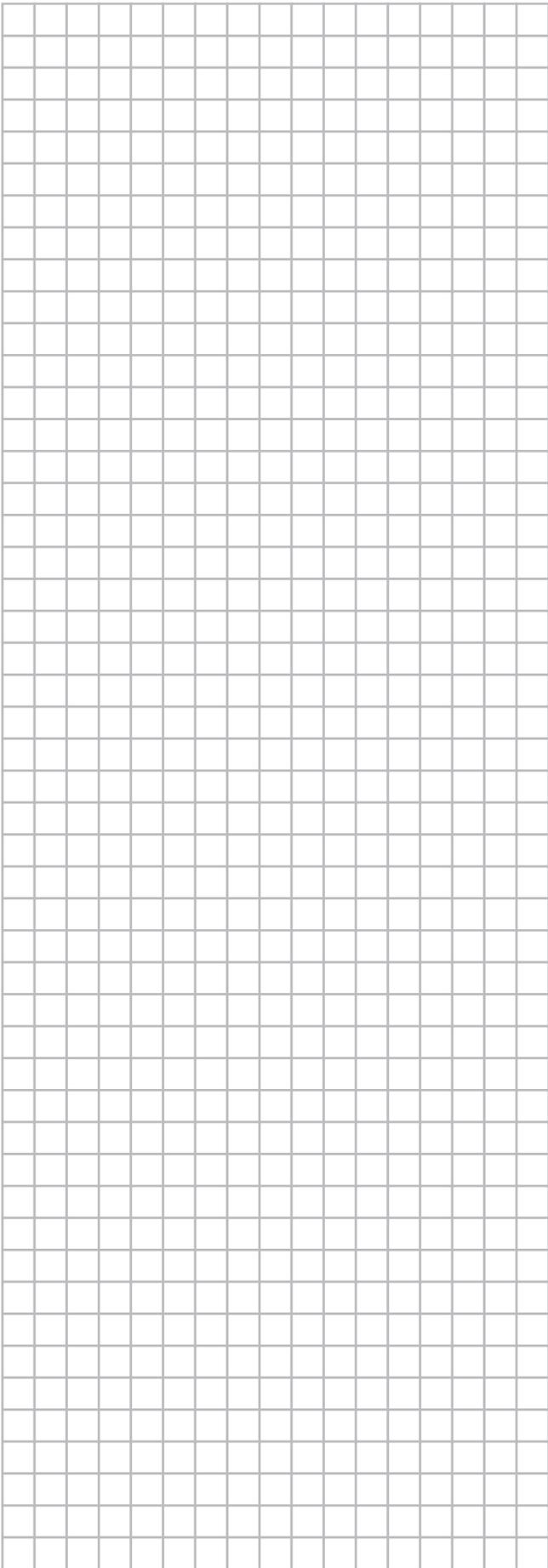
- 1) Drücken Sie die EIN/AUS-Taste, um das System einzuschalten.
- 2) Drücken Sie die Taste "TEMP" (2 Positionen) und "MODE" gleichzeitig.
- 3) Drücken Sie die Taste "TEMP" und wählen Sie "7".
- 4) Drücken Sie die Taste "MODE".
- 5) Der Testbetrieb endet in ca. 30 Minuten und das Gerät geht in den normalen Modus über. Um den Testbetrieb zu beenden, drücken Sie die Taste "EIN/AUS".

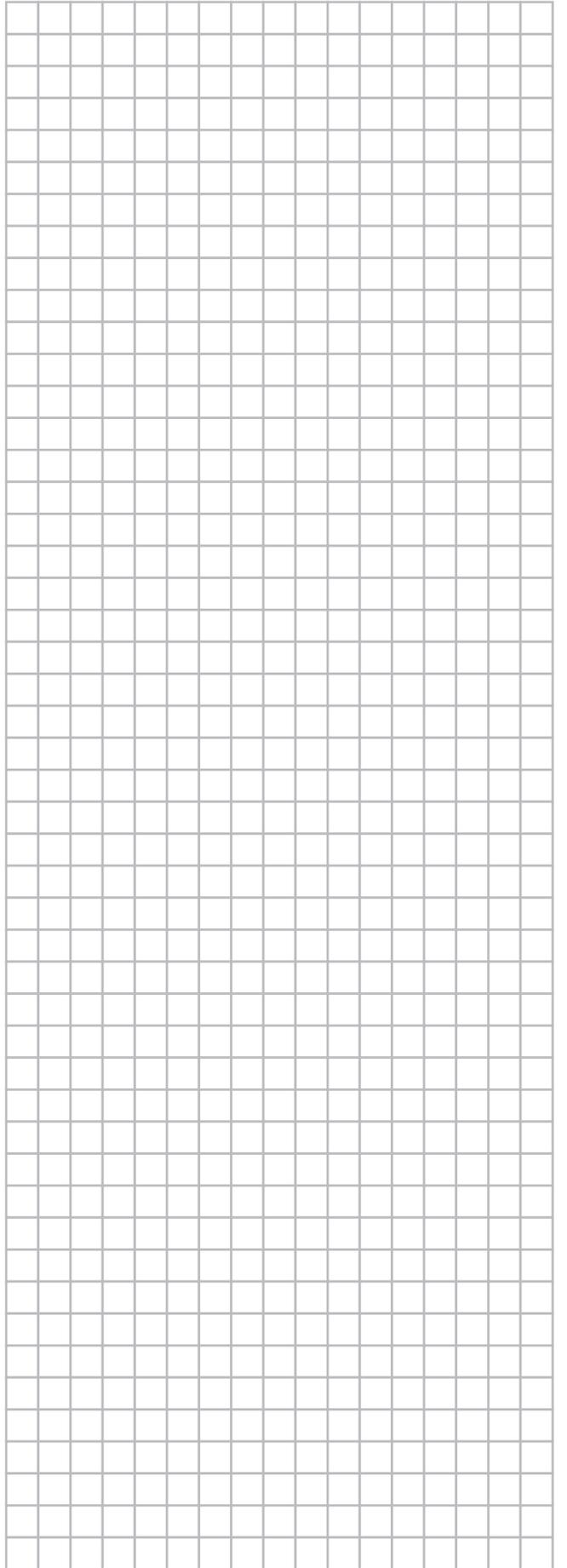
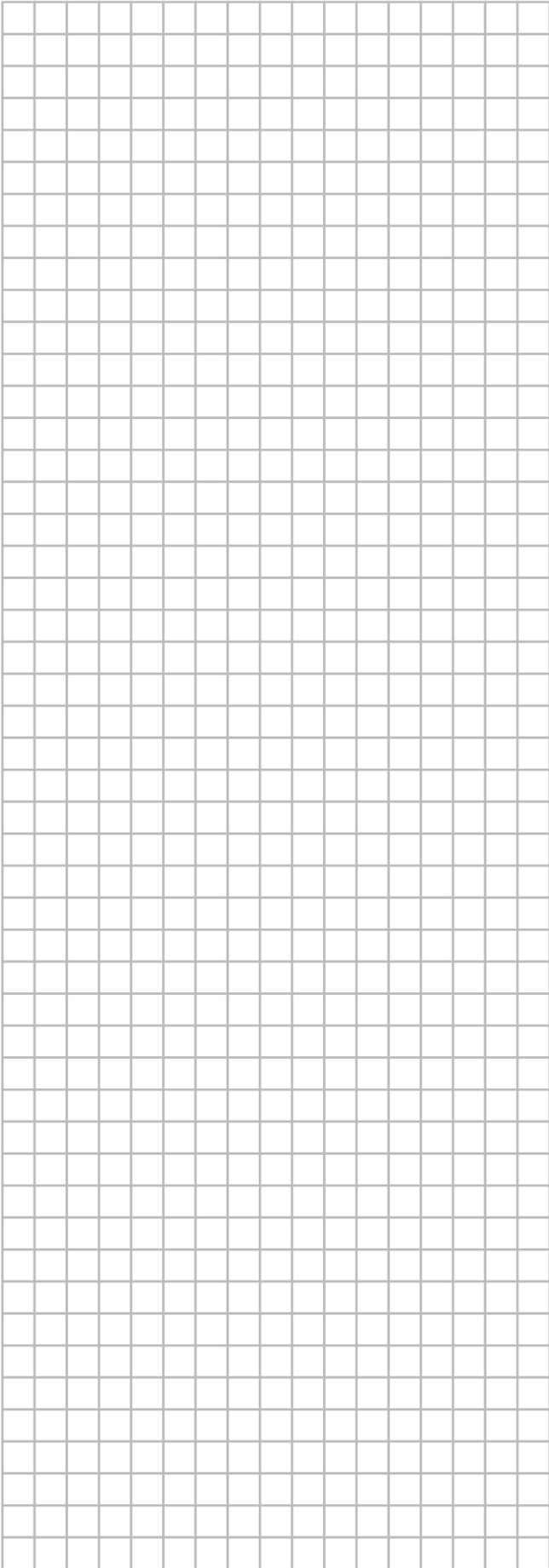
Testbetrieb

2. Zu prüfende Elemente

Zu prüfende Elemente	Symptom	Prüfen
Innen- und Außengeräte sind ordnungsgemäß auf einem soliden Fundament installiert.	Umfallen, Vibration, Geräusch	
Es tritt kein Kältemittelgas aus.	Kühlung/Heizung funktioniert nicht einwandfrei	
Kältemittel-Gas- und -Flüssigkeitsleitungen sowie die Verlängerung des Ablaufschlauchs innen sind wärmeisoliert.	Wasser tritt aus	
Die Ablaufleitung ist richtig installiert.	Wasser tritt aus	
System ist ordnungsgemäß geerdet.	Elektrische Ableitung	
Für die Verbindung der Geräte werden die angegebenen Kabel verwendet.	Gerät arbeitet nicht oder Beschädigung durch Verbrennung	
Der Lufteintritt oder Luftaustritt am Innen- oder Außengerät wird nicht durch irgendein Hindernis beeinträchtigt.	Kühlung/Heizung funktioniert nicht einwandfrei	
Absperrventile sind geöffnet.	Kühlung/Heizung funktioniert nicht einwandfrei	
Das Innengerät empfängt die Signale der Fernbedienung ordnungsgemäß.	Kein Betrieb	







DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2015 Daikin

